

満月灯籠の灯りを浴びて、中華風流を一緒に

第13回  
長崎中華街

# 中秋節

会場：長崎新地中華街・湊公園  
期間：平成29年9月30日(土)～10月4日(水)

壹

中華街会場

お月見券補助券2枚で1回抽選できます

年に一度のお得な  
グルメ&ショッピング

## お月見セット

※詳しくはこのチラシ裏面を  
ご覧下さい



ショッピング10:00～21:00/お食事11:00～21:00 ★一部夜のみ対応店があります。

貳

湊公園会場

## 中国色豊かな絢爛イベント饗宴!



	9/30(土)	10/1(日)	10/2(月)	10/3(火)	10/4(水)
18:00	二胡	二胡	二胡	二胡	二胡
18:30	変面ショー	変面ショー			
19:00	中国獅子舞	中国獅子舞			中国獅子舞
19:30	龍踊り	龍踊り	龍踊り	龍踊り	龍踊り

※都合により  
変更することも  
ございます。

参

お月見券補助券2枚で1回抽選できます

## 開運大抽選会 & ニーハオチャイナ

チャイナドレスで月夜の中華街を歩けば

USJペア旅行券などもれなく豪華景品が当たります!

期間中毎日午後5時～9時 対象/チャイナ服を着た方【男女、年齢問いません】  
ガラポン抽選(お1人、1日一回のみ)

チャイナ服で湊公園に集合!

17:00～21:00

チャイナドレスレンタル  
500円

チャイナドレスご購入  
1000円～  
ちゃんぽん無料券付

1等	USJペア旅行券	2本	4等	月餅
2等	中華街お買い物券3000円分	30本	5等もれなく	よりより
3等	中華街お買い物券1000円分	70本		

四

17:00～21:00

中華グルメ  
スペシャル!



## フカヒレ姿煮

を  
2000円で提供します!  
(通常4000円から4500円相当)

- ・数量限定/平日のみ開催
- ・湊公園案内所でチケットをお求めください!
- ※京華園・会楽園・西湖がご用意します。

伍

## 子供龍踊り 練り歩き



9月30日(土)・10月1日(日)午後6時

- スタート&ゴール/湊公園
- 参加者/当日先着順で決定。
- 受付/午後5時～/湊公園内案内所

六

お手軽中華グルメがいっぱいです!

## 中華屋台

17:00～21:00



唐揚げ・エビの唐揚げ・麻婆豆腐  
白片肉・えびせん

七

## 占いコーナーや お月見祭壇など お楽しみが満載です!

17:00～21:00



■下のお月見セットはお月見券(当日券1200円、前売り券1100円)でご利用いただけます。■前売り券は華僑会館・各組合店で販売しています■当日券はインフォメーション(湊公園)でお求めください。■お月見券は金券としてもご利用できます。

### 1 京華園

**Aセット.** ニラパンメン  
春巻 ハトシ  
生ビール  
又はウーロン茶

**Bセット.** 角煮片  
エビチリ・鶏可  
ウーロン茶

**Cセット.** 中国風刺身  
白片肉  
生ビール  
又はウーロン茶

各セットにプラス券1枚でかに肉入りフカヒレスープをお付けします  
※オーダーストップ 20:30

### 2 会楽園

ビール(ソフトドリンク)  
お月見券2枚

ユーリンチー スプタ  
マーボ豆腐 エビチリ  
白飯 コーンスープ

**夜のみのみ**

### 3 泰安洋行2F茶房

※平日のみ 11:30-17:00 中秋節のみのサービスです!  
フカヒレたっぷりの薬膳スープと飲茶のセット

かぼちゃプリン  
中華ちまき  
鉄板音茶の蒸し野菜  
点心4種  
家製巻き  
オリジナルブレンド茶  
フカヒレたっぷりの薬膳スープ

### 4 翠獅庭

※オーダーストップ 21:00

A. 黒豚牛肉丁  
サイコロステーキの  
黒胡椒風味

B. 東洋魚片  
白身魚のフルーツソース

手作りのスコニ2個 または 生ビール1杯

### 5 桃華園

**夜のみのみ**

A. 生ビール ちゃんぽん  
B. 杏仁豆腐 ちゃんぽん

### 6 西湖

A. にんにくの芽と牛肉味噌炒め  
海老の天ぷら  
+生ビール(中)

B. カニ炒飯・海老の天ぷら  
スープ・生野菜サラダ

※オーダーストップ 21:30

### 7 出島亭

A+B+Cセットがミルクケーキセットのいずれかお選びいただけます

A 1.2.3.のいずれか1品  
1. 煎角煮まん  
2. 角煮まん  
3. 手キンパン(片栗粉 チキンカツレターガー)

B 1.2.3.4.のいずれか1品  
1. 油淋鶏串 2. スプタ串  
3. エビチリ串 4. エビマヨ串

C 生ビールかウーロン茶  
いずれか1品  
+ ゴマ団子1個

ミルクケーキ(3個)セット  
すべて売店限定商品です

### 8 新和楼

A. 肩ロースの中華味噌揚げ物  
B. 卵・牛煮ごぼう・サーモンの海苔巻き・鶏もつ煮

A.B.いずれもビール付

### 9 春夏秋冬

**夜のみのみ**

A. 豚耳中華風和え物  
干し豆腐の和え物

B. 月見特製ちゃんぽん  
or月見特製血うどん

A.Bともドリンク1杯付き  
(ビール・紹興酒・ソフトドリンク)

### 10 蘇州林

點心2品付

A. ちゃんぽん  
B. 血うどん

お月見券1枚  
毎日限定20杯  
鳥鳴堂伊勢海老使用

角煮刺身・肉包子・叉焼包・ちまき  
唐揚げ小・ハトシ・杏仁豆腐・濃厚杏仁  
2層の杏仁・羊チャーハン・中華餅  
ごま団子・マラカオ・  
タピオカココナッツミルク・ビール  
C. 伊勢エビちゃんぽん

### 11 龍園本店・新館

A. 豚豚・焼飯・ビール  
B. 豚豚・焼飯・杏仁豆腐

### 12 王鶴

A. くらげの酢もの・焼きブタ  
イカの甘辛和え・ヤングコーン  
+生ビール(ジョッキ)  
通常2000円相当

B. 海鮮ちゃんぽん C. 海鮮血うどん D. トンポーロ  
(角煮まんじゅう)  
2個セット

ドリンク付(いずれか1本)  
グラス生ビール・グラスワイン(赤白)・ウーロン茶  
オレンジ100%ジュース・グレープフルーツ100%ジュース

### 13 江山楼

**夜のみのみ**

東坡肉+生ビール

### 14 福壽

A.B.のいずれか1品 揚げ花巻付

A. 乾焼蝦仁  
エビのチリソース

B. 紅焼茄子  
ナスのうま煮

よだれ鶏・野菜コバ(巻き)  
スナズリの塩づけ

生ビール・杏仁豆腐・紹興酒  
いずれか1品

### 15 中国貿易公司

お月見券1枚につき1500円分のお買い物ができます!  
(店内全商品対象) ※食品は対象外になります。

### 16 蘭華

店内に多数揃えています。  
お好きなものをお選びいただけます!

カステラ+ビードロ+中華指付  
各1点ずつ3点セット

### 17 福建

中華菓子&果実酒セット

紅色月餅 よりどり 金鏡餅 月娘

+果実酒4品のうちからお好みで  
おひとつ選べます

お月見券1枚

ライチ・リンゴ・レモン・ブルーベリー

### 18 三栄製麺

血うどん麺(2人前) 1個  
+ ちゃんぽん麺(2人前) 2個

通常2400円

### 19 友誼商店

パイナップルケーキ  
10個セット・数量限定

通常2400円

### 20 蘇州林菓子店

マファール  
麻花儿  
よりより  
2000円相当

中秋月餅  
木の実、混合、黒あん3つの味が詰まった特別な月餅です

### 21 高木べっ甲

お月見券1枚につき  
1500円分のお買い物ができます!  
(店内全商品対象)

### 22 石橋蒲餅

A. 揚げかまぼこ  
中秋節限定商品

B. あげ詰合せ(6枚入)  
いわし蒲餅  
大ちくわ

C. 特選詰合せ(みやび)  
板付(梅)赤  
特製ちくわ  
とび魚すぼ巻

毎日限定  
10セット

お月見券  
2枚

通常1400円相当

通常1740円相当

### 23 MinMin

通常1400円相当

A. 中華巾着3枚+お菓子セット

通常1740円相当

B. 人形小物入れセット

### 24 双葉屋

A. カステラ2本セット  
和三盆糖+カステラ(カット有)  
チョコレート  
通常2410円

B. フルーツ大福10個セット  
通常2050円

あんず 柿  
もも チーズ  
りんご 梅  
金柑 びわ  
スイートポテト

A.Bとも  
1日  
限定50個

### 25 つりがね堂

お月見券2枚  
通常3200円  
若姓内服液

お月見券3枚  
通常4536円  
ミルク クリーム  
ミュールセラムセット

お月見券1枚につき1500円分のお買い物ができます!  
(店内全商品対象)